CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 10/AEONVN/2023

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:

Tên tổ chức, cá nhân	:	CÔNG TY TNHH AEON VIỆT NAM
Địa chỉ	:	Số 30, đường Tân Thắng, Phường Sơn Kỳ, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Điện thoại	:	(+84) 28 6288 7711 Fax :
E-mail	:	pqa@aeon.com.vn
Mã số doanh nghiệp	:	0311241512

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm : **GẠO THƠM ST25**

2. Thành phần : 100% Gạo ST25

3. Thời hạn sử dụng : 12 tháng kể từ ngày sản xuất

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói : 1 kg, 2 kg, 3 kg, 5 kg hoặc quy cách khác tùy theo nhu cầu của khách hàng và được thể hiện rõ trên nhãn sản phẩm
- Chất liệu bao bì : Sản phẩm được đóng gói trong bao bì PA/PE đạt chất lượng theo QCVN 12-1:2011/BYT dùng trong thực phẩm

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Tên cơ sở sản xuất : CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ SẢN XUẤT THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ PHAN MINH
- Địa chỉ cơ sở sản xuất : Ấp Mỹ An 1, Xã Mỹ Hòa Hưng, Thành Phố Long Xuyên, Tỉnh An Giang, Việt Nam
- Giấy chứng nhận về an toàn thực phẩm : Giấy chứng nhận tiêu chuẩn toàn cầu về an toàn thực phẩm BRC

III. Mẫu nhãn sản phẩm: *(Xem mẫu nhãn dự thảo đính kèm)*

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm
- QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm
- Thông tư 50/2016/TT-BYT Quy định giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm
- Các chỉ tiêu khác theo quy định hiện hành đối với nhóm sản phẩm tương ứng

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 12 năm 2023

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

M.S.D.N: 0311241512 CÔNG TY TNHH AEON VIỆT NAM THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

NGUYỄN THỊ DUY XUÂN

M.S.D.N: 0311241512
CÔNG TY TNHH AEON VIỆT NAM
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

NHÃN DỰ THẢO

TOPVALU

KHÔNG SỬ DỤNG PHÂN BÓN HÓA HỌC
CHEMICAL-FREE FERTILIZER

GẠO AN TOÀN
SAFETY RICE

Gạo Thơm ST25

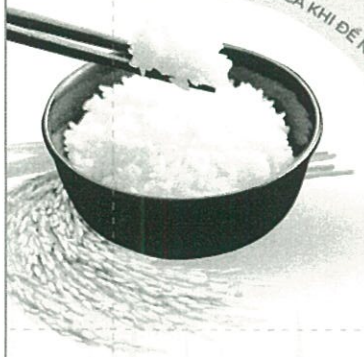
ST25 Fragrant Rice

Khối lượng tịnh
/ Net Weight
3 kg

DẺO - NGỌT CƠM
Sticky and sweet
THƠM TỰ NHIÊN
Natural aroma

Transparency

MỀM, DẺO KỂ CẢ KHI ĐỂ NGUỘI



HÌNH ẢNH CHỈ MANG TÍNH CHẤT MINH HỌA

Thành phần dinh dưỡng (Khẩu phần 100 g)
Nutrition facts (Serving size 100 g)

Chất béo (Total fat) (g)	Chất đạm (Protein) (g)	Carbohydrate Content (g)	Năng lượng (Energy) (kcal)
0.3 - 0.9	4.2 - 7.7	63.2 - 95.8	276 - 420

TOPVALU

Gạo Thơm ST25

ST25 Fragrant Rice

THÀNH PHẦN / *INGREDIENTS:*
100% gạo ST25.
100% ST25 rice.

ĐIỀU KIỆN BẢO QUẢN/ *STORAGE CONDITION:*
Bảo quản nơi thoáng mát, khô ráo và nên sử dụng trong vòng 30 ngày sau khi mở bao bì./ *Store in a cool, dry place and should be used within 30 days after opening the packaging.*

THÔNG TIN CẢNH BÁO/ *WARNING INFORMATION:*
Không sử dụng sản phẩm khi hết hạn sử dụng./ *Do not use products after expiration date.*

SẢN PHẨM CỦA/ *PRODUCT OF:*
CÔNG TY TNHH AEON VIỆT NAM
Số 30, Đường Tân Thắng, Phường Sơn Kỳ, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.
AEON VIETNAM CO., LTD
No. 30, Tan Thang Street, Son Ky Ward, Tan Phu District,Ho Chi Minh City, Vietnam.

SẢN XUẤT TẠI/ *MANUFACTURED BY:*
CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ SẢN XUẤT THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ PHAN MINH
Ấp Mỹ An 1, Xã Mỹ Hòa Hưng, Thành phố Long Xuyên, Tỉnh An Giang, Việt Nam.
BRANCH OF PHAN MINH INVESTMENT PRODUCTION TRADING SERVICES COMPANY LIMITED
My An 1 Hamlet, My Hoa Hung Commune, Long Xuyen City, An Giang Province, Vietnam.

NGÀY SẢN XUẤT / *PRODUCTION DATE:*
Xem trên bao bì / *See on the package.*

HẠN SỬ DỤNG / *EXPIRATION DATE:*
12 tháng kể từ ngày sản xuất / *12 months since production date.*

Chất lượng Gạo Thơm ST25 TOPVALU theo tiêu chí:
The quality of ST25 TOPVALU Fragrant Rice is committed to the following criteria:

- **KHÔNG sử dụng phân bón hóa học.**
  Chemical-free fertilizer.
- **Gạo AN TOÀN.**
  Safety rice.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG / *INSTRUCTION FOR USE:*

Vo gạo 1-2 lần bằng nước sạch, cho gạo và nước vào nồi theo tỷ lệ 1:1./ *Rinse rice 1-2 times with clean water, put rice and water in the pot in a 1:1 ratio.*

Sau khi cơm chín, chờ thêm ít nhất 10 phút để cơm ráo.
After the rice is cooked, wait at least 10 minutes for the rice to drain.

Xới đều cơm, dùng cơm ngon hơn khi còn nóng.
Stir the rice evenly. Rice tastes better when it's still hot.

GHI CHÚ / *NOTICE:*
- Sản phẩm không sử dụng chất bảo quản nên có thể phát sinh mọt trong quá trình sử dụng. Để hạn chế phát sinh mọt sau khi mở bao bì, cần bảo quản kín và hạn chế tiếp xúc với không khí./*The product does not use preservatives so termites may arise during use. To limit the appearance of termites after opening the packaging, it should be tightly covered and limit exposure to air.*
- Trong quá trình vận chuyển sẽ có một số tác động không mong muốn, có thể làm cho sản phẩm không còn ở trạng thái hút chân không. Điều này là bình thường, không phải là sản phẩm lỗi./ *During transportation, there will be some unwanted effects that can cause the product to no longer be in a vacuum state. This is normal, not a defective product.*

8 936213 191100

M.S.D.N: 0311241512
CÔNG TY TNHH AEON VIỆT NAM
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

NHÃN DỰ THẢO

TOPVALU

KHÔNG SỬ DỤNG PHÂN BÓN HÓA HỌC
CHEMICAL-FREE FERTILIZER

GẠO AN TOÀN
SAFETY RICE

Gạo Thơm ST25

ST25 Fragrant Rice

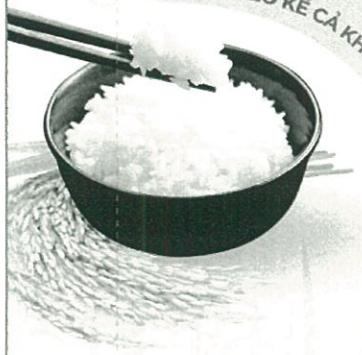
Khối lượng tịnh
/ Net Weight
5 kg

DẺO - NGỌT CƠM
Sticky and sweet

THƠM TỰ NHIÊN
Natural aroma

MỀM, DẺO KỂ CẢ KHI ĐỂ NGUỘI

Transparency



HÌNH ẢNH CHỈ MANG TÍNH CHẤT MINH HỌA

Thành phần dinh dưỡng (Khẩu phần 100 g) Nutrition facts (Serving size 100 g)			
Chất béo (Total fat) (g)	Chất đạm (Protein) (g)	Carbohydrate Content (g)	Năng lượng (Energy) (kcal)
0.3 - 0.9	4.2 - 7.7	63.2 - 95.8	276 - 420

TOPVALU

Gạo Thơm ST25

ST25 Fragrant Rice

THÀNH PHẦN / *INGREDIENTS:*
100% gạo ST25.
100% ST25 rice.

ĐIỀU KIỆN BẢO QUẢN/ *STORAGE CONDITION:*
Bảo quản nơi thoáng mát, khô ráo và nên sử dụng trong vòng 30 ngày sau khi mở bao bì./ *Store in a cool, dry place and should be used within 30 days after opening the packaging.*

THÔNG TIN CẢNH BÁO/ *WARNING INFORMATION:*
Không sử dụng sản phẩm khi hết hạn sử dụng./ *Do not use products after expiration date.*

SẢN PHẨM CỦA / *PRODUCT OF:*
CÔNG TY TNHH AEON VIỆT NAM
Số 30, Đường Tân Thắng, Phường Sơn Kỳ, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

AEON VIETNAM CO., LTD
No. 30, Tan Thang Street, Son Ky Ward, Tan Phu District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

SẢN XUẤT TẠI/ *MANUFACTURED BY:*
CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ SẢN XUẤT THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ PHAN MINH
Ấp Mỹ An 1, Xã Mỹ Hòa Hưng, Thành phố Long Xuyên, Tỉnh An Giang, Việt Nam.

BRANCH OF PHAN MINH INVESTMENT PRODUCTION TRADING SERVICES COMPANY LIMITED
My An 1 Hamlet, My Hoa Hung Commune, Long Xuyen City, An Giang Province, Vietnam.

NGÀY SẢN XUẤT / *PRODUCTION DATE:*
Xem trên bao bì / *See on the package.*

HẠN SỬ DỤNG / *EXPIRATION DATE:*
12 tháng kể từ ngày sản xuất / *12 months since production date.*

Chất lượng Gạo Thơm ST25 TOPVALU theo tiêu chí:
The quality of ST25 TOPVALU Fragrant Rice is committed to the following criteria:

- **KHÔNG sử dụng phân bón hóa học.**
  Chemical-free fertilizer
- **Gạo AN TOÀN.**
  Safety rice.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG / *INSTRUCTION FOR USE:*

Vo gạo 1-2 lần bằng nước sạch, cho gạo và nước vào nồi theo tỷ lệ 1:1./ *Rinse rice 1-2 times with clean water, put rice and water in the pot in a 1:1 ratio.*

Sau khi cơm chín, chờ thêm ít nhất 10 phút để cơm ráo.
After the rice is cooked, wait at least 10 minutes for the rice to drain.

Xới đều cơm, đừng cơm ngon hơn khi còn nóng.
Stir the rice evenly. Rice tastes better when it's still hot.

GHI CHÚ / *NOTICE:*

- Sản phẩm không sử dụng chất bảo quản nên có thể phát sinh mọt trong quá trình sử dụng. Để hạn chế phát sinh mọt sau khi mở bao bì, cần bảo quản kín và hạn chế tiếp xúc với không khí./*The product does not use preservatives so termites may arise during use. To limit the appearance of termites after opening the packaging, it is necessary to store it tightly and limit exposure to air.*
- Trong quá trình vận chuyển sẽ có một số tác động không mong muốn, có thể làm cho sản phẩm không còn ở trạng thái hạt cơm không. Điều này là bình thường, không phải là sản phẩm lỗi./ *During transportation, there will be some unwanted effects that can cause the product to no longer be in a vacuum state. This is normal, not a defective product.*

8 936213 191117

Test Report No.VNT/F23/1014909
Dated 06/11/2023

Phiếu kết quả thử nghiệm số VNT/F23/1014909
Ngày 06/11/2023

Vietnam

Note: This report is issued subject to the Testing and Certification Regulations of the TÜV SÜD Group and the General Terms and Conditions of Business of TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd. In addition, this report is governed by the terms set out within this report.
Lưu ý: *Báo cáo này được phát hành tuân theo Quy định về Chứng nhận và Thử nghiệm của Tập đoàn TÜV SÜD cũng như Điều khoản và Điều kiện Kinh doanh Chung của Công ty TNHH TÜV SÜD Việt Nam. Ngoài ra, báo cáo này chịu sự điều chỉnh của các điều khoản được nêu trong báo cáo.*

Add value.
Inspire trust.

Applicant *Tên khách hàng*	:	**AEON VIETNAM COMPANY LIMITED** ***CÔNG TY TNHH AEON VIỆT NAM*** No. 30, Tan Thang Street, Son Ki Ward, Tan Phu District, Ho Chi Minh City, Vietnam. *Số 30, Đường Tân Thắng, Phường Sơn Kỳ, Quận Tân Phú, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.*
Attention *Người liên hệ*	:	Ms. Dương
Date of receiving *Ngày nhận mẫu*	:	30/10/2023 (13:00)
Temperature of sample as received *Nhiệt độ bề mặt của mẫu khi nhận*	:	Room temperature *Nhiệt độ thường*
State of sample as received *Mô tả tình trạng mẫu khi nhận*	:	Sample intact in plastic bag *Mẫu nguyên vẹn trong túi nhựa*
Test Period *Thời gian thử nghiệm*	:	30/10/2023 – 06/11/2023
Sample Description *Tên mẫu*	:	GẠO THƠM ST 25

Note: The submitted samples were not taken by laboratory/ *Mẫu gửi không được lấy bởi Phòng thử nghiệm*
The information was provided by client/ *Thông tin được cung cấp bởi khách hàng.*
Sample storage period 1 week after issuing the test report/ *Thời gian lưu mẫu 1 tuần sau khi phát hành báo cáo thử nghiệm*
This testing result is only valid on the tested sample/ *Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử*

VILAS 487

The results reported herein have been performed in accordance with the terms of accreditation under the Vietnam Bureau of Accreditation. Tests marked "Not Accredited" in this Report are not included in the BoA Accreditation Schedule for our laboratory.

Các kết quả được báo cáo ở đây đã được thực hiện theo các điều khoản công nhận của Văn phòng Công nhận Việt Nam. Các chỉ tiêu được đánh dấu là "Chưa được Công nhận" trong Báo cáo này chưa có trong danh mục công nhận của BoA cho phòng thí nghiệm.

Laboratory:
TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd.
Lot III-26, 19/5A Street, Industry Group III, Tan Binh I.P, Tay Thanh Ward, Tan Phu District, Ho Chi Minh City, Vietnam

Phone :+ 84-28-62678506
Fax : +84-28-62678511
E-Mail: info.vn@tuvsud.com
https://www.tuvsud.com/vi-vn

Regional Head Office:
TÜV SÜD Asia Pacific Pte. Ltd.
15 International Business Park
TÜV SÜD @ IBP
Singapore 609937

Test Report No.VNT/F23/1014909
Dated 06/11/2023

Phiếu kết quả thử nghiệm số VNT/F23/1014909
Ngày 06/11/2023

Vietnam

TEST RESULTS/ *KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM:*

No. *STT*	Specification *Chỉ tiêu*	Unit *Đơn vị*	Method *Phương pháp*	Result *Kết quả*	Detection Limit *Giới hạn phát hiện*
1.	Moisture *Độ ẩm*	g/100g	TPV-LAB-FTP-241 (Drying oven method)	13.45	-
2.	Total fat *Chất béo*	g/100g	TPV-LAB-FTP-244 (Ref AOAC 996.06)	0.82	-
3.	Protein (Nx5.95) *Chất đạm*	g/100g	TPV-LAB-FTP-243 (Kjeldahl Method)	6.06	-
4.	Carbohydrate content	g/100g	TPV-LAB-FTP-245 (Ref. AOAC 986.25)	79.47	-
5.	Energy *Năng lượng*	Kcal/100g	Calculate from fat, protein, carbohydrate	350	-
6.	Dietary fiber *Hàm lượng chất xơ dinh dưỡng*	g/100g	TPV-LAB-FTP-239	0.53	-
7.	Total sugar as glucose *Đường tổng tính theo glucose*	g/100g	TPV-LAB-FTP-228	Not detected *Không phát hiện*	0.2
8.	Arsenic (As) *Asen*	mg/Kg	TPV-LAB-FTP-256 (ICP/MS)	0.07	-
9.	Cadmium (Cd) *Cadmi*	mg/Kg	TPV-LAB-FTP-256	Not detected *Không phát hiện*	0.05
10.	Lead (Pb) *Chì*	mg/Kg	TPV-LAB-FTP-256	Not detected *Không phát hiện*	0.05
11.	Sodium (Na) *Natri*	mg/100g	TPV-LAB-FTP-256 (ICP/MS)	1.45	-
12.	Aflatoxin B1	µg/Kg	TPV-LAB-FTP-248	Not detected *Không phát hiện*	1
13.	Total Aflatoxin (B1, B2, G1, G2)	µg/Kg	TPV-LAB-FTP-248	Not detected *Không phát hiện*	1/each compound
14.	Ochratoxin A	µg/Kg	TPV-LAB-FTP-249	Not detected *Không phát hiện*	2
15.	Total aerobic count *Tổng số vi sinh vật hiếu khí*	CFU/g	ISO 4833-1:2013/ Amd 1:2022	$5.0x10^1$	10
16.	*Coliforms*	CFU/g	ISO 4832:2006	Not detected *Không phát hiện*	10
17.	*Escherichia coli*	CFU/g	ISO 16649-2:2001	Not detected *Không phát hiện*	10
18.	*Staphylococcus aureus*	CFU/g	ISO 6888-1:2021	Not detected *Không phát hiện*	10
19.	*Clostridium perfringens*	CFU/g	ISO 7937:2004	Not detected *Không phát hiện*	10
20.	*Bacillus cereus*	CFU/g	ISO 7932:2004	$4.0x10^1$	10
21.	Yeasts and Moulds *Tổng số nấm men - nấm mốc*	CFU/g	FDA BAM Online, April 2001, Chapter 18	Not detected *Không phát hiện*	10

Checked By

Hoang Thi Hai Yen
Operation Manager

Authorized By

M.S.D.N:0305391686-C.T.T.N.H.H CÔNG TY TNHH TUV SUD VIỆT NAM THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Nguyen Thi Chan
FHB Manager

Please note that this Report is issued under the following terms :

1. This report applies to the sample of the specific product/equipment given at the time of its testing. The results are not used to indicate or imply that they are applicable to other similar items. In addition, such results must not be used to indicate or imply that TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd. approves, recommends or endorses the manufacturer, supplier or user of such product/equipment, or that TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd. in any way "guarantees" the later performance of the product/equipment. Unless otherwise stated in this report, no tests were conducted to determine long term effects of using the specific product/equipment.

2. The sample/s mentioned in this report is/are submitted/supplied/manufactured by the Client. TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd. therefore assumes no responsibility for the accuracy of information on the brand name, model number, origin of manufacture, consignment or any information supplied.

3. Nothing in this report shall be interpreted to mean that TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd. has verified or ascertained any endorsement or marks from any other testing authority or bodies that may be found on that sample.

4. This report shall not be reproduced wholly or in parts and no reference shall be made by the Client to TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd. or to the report or results furnished by TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd. in any advertisements or sales promotion.

5. Unless otherwise stated, the tests were carried out in TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd., Lot III-26, 19/5A Street, Industry Group III, Tan Binh I.P, Tay Thanh Ward, Tan Phu District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

6. The tests carried out by TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd. and this report is subject to TÜV SÜD Vietnam Co. Ltd.'s General Terms and Conditions of Business and the Testing and Certification Regulations of the TÜV SÜD Group.

Effective 01 December 2022

Xin lưu ý rằng Báo cáo này được phát hành theo các điều khoản sau:

1. Báo cáo này áp dụng cho mẫu sản phẩm/thiết bị cụ thể được cung cấp tại thời điểm thử nghiệm. Các kết quả không được sử dụng để biểu thị hoặc ngụ ý rằng chúng có thể áp dụng cho các mặt hàng tương tự khác. Ngoài ra, không được sử dụng các kết quả đó để chỉ ra hoặc ngụ ý rằng Công ty TNHH TÜV SÜD Việt Nam phê duyệt, khuyến nghị hoặc xác nhận nhà sản xuất, nhà cung cấp hoặc người sử dụng sản phẩm/thiết bị đó hoặc Công ty TNHH TÜV SÜD Việt Nam dưới bất kỳ hình thức nào "đảm bảo" hiệu suất sau này của sản phẩm/thiết bị. Trừ khi có quy định khác trong báo cáo này, không có thử nghiệm nào được tiến hành để xác định tác động lâu dài của việc sử dụng sản phẩm/thiết bị cụ thể.
2. (Các) mẫu được đề cập trong báo cáo này là/được gửi/cung cấp/sản xuất bởi Khách hàng. Do đó, Công ty TNHH TÜV SÜD Việt Nam không chịu trách nhiệm về tính chính xác của thông tin về tên thương hiệu, số model, nguồn gốc sản xuất, lô hàng hoặc bất kỳ thông tin nào được cung cấp.
3. Không nội dung nào trong báo cáo này được hiểu là Công ty TNHH TÜV SÜD Việt Nam đã xác minh hoặc xác nhận bất kỳ chứng thực hoặc dấu hiệu nào từ bất kỳ cơ quan hoặc tổ chức kiểm định nào khác có thể tìm thấy trên mẫu đó.
4. Báo cáo này sẽ không được sao chép toàn bộ hoặc từng phần và Khách hàng sẽ không tham chiếu đến Công ty TNHH TÜV SÜD Việt Nam hoặc báo cáo hoặc kết quả do Công ty TNHH TÜV SÜD Việt Nam cung cấp trong bất kỳ quảng cáo hoặc khuyến mại nào.
5. Trừ khi có quy định khác, các thử nghiệm được thực hiện tại Công ty TNHH TÜV SÜD Việt Nam, Lô III-26, Đường 19/5A, Cụm Công nghiệp III, KCN Tân Bình, Phường Tây Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.
6. Các thử nghiệm do Công ty TNHH TÜV SÜD Việt Nam thực hiện và báo cáo này tuân theo Điều khoản và Điều kiện Kinh doanh chung của Công ty TNHH TÜV SÜD Việt Nam cũng như Quy định Chứng nhận và Thử nghiệm của Tập đoàn TÜV SÜD.

Ngày hiệu lực ngày 01 tháng 12 năm 2022.

-- END OF TEST REPORT/ KẾT THÚC BÁO CÁO THỬ NGHIỆM --